|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | UPOV/INF/5/2 Draft 1  Original: Inglés  Fecha: 13 de agosto de 2018 |

|  |
| --- |
| **PROYECTO**  **(REVISIÓN)** |

PUBLICACIÓN TIPO DE LA UPOV SOBRE LOS DERECHOS DE OBTENTOR

Documento preparado por la Oficina de la Unión

para su examen por

el Comité Administrativo y Jurídico en su septuagésima quinta sesión  
que se celebrará en Ginebra el 31 de octubre de 2018

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

|  |
| --- |
| Nota sobre el presente proyecto  Las **notas finales** se ofrecen a título informativo para facilitar el examen del presente proyecto, y no aparecerán en la versión aprobada del documento.  El texto de las **notas a pie de página** se conservará en la versión publicada del documento. |

ÍNDICE

PREÁMBULO 2

PARTE I. INTRODUCCIÓN A LA PUBLICACIÓN TIPO DE LA UPOV sobre los derechos de obtentor 3

PARTE II. EJEMPLO DE PUBLICACIÓN sobre los derechos de obtentor 4

Introducción 4

Ejemplo de índice 5

Ejemplos acerca de la información relativa a cada título del índice 6

# PREÁMBULO

El presente documento tiene por finalidad proporcionar orientaciones y explicaciones a los miembros de la Unión acerca de la manera de asegurar la información al público mediante la publicación periódica de informaciones sobre las solicitudes de derechos de obtentor y los derechos de obtentor concedidos, y las denominaciones propuestas y aprobadas.

El documento se estructura del modo siguiente:

Preámbulo

Parte I. Introducción a la publicación tipo de la UPOV sobre los derechos de obtentor

Parte II. Ejemplo de publicación sobre los derechos de obtentor

# PARTE I. INTRODUCCIÓN A LA PUBLICACIÓN TIPO DE LA UPOV sobre los derechos de obtentor

Los miembros de la Unión tienen la obligación de informar al público sobre cuestiones relativas a los derechos de obtentor, según se establece en el artículo 30.1)iii) del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y el artículo 30.1)c) del Acta de 1978 del Convenio de la UPOV.

**Acta de 1991** del Convenio de la UPOV

**Artículo 30**

**Aplicación del Convenio**

1) *[Medidas de aplicación]* Cada Parte Contratante adoptará todas las medidas necesarias para la aplicación del presente Convenio y, concretamente

[…]

iii) asegurará la información al público mediante la publicación periódica de informaciones sobre

- las solicitudes de derechos de obtentor y los derechos de obtentor concedidos, y

- las denominaciones propuestas y aprobadas.

**Acta de 1978** del Convenio de la UPOV

**Artículo 30**

**Aplicación del Convenio a nivel nacional;  
acuerdos especiales para la utilización común de los servicios encargados del examen**

1) Cada Estado de la Unión adoptará todas las medidas necesarias para la aplicación del presente Convenio y, especialmente:

[…]

*c)* asegurará la comunicación al público de las informaciones relativas a esa protección y, como mínimo, la publicación periódica de la lista de títulos de protección otorgados.

La información que publican los miembros de la Unión puede encuadrarse en dos categorías:

- Información mínima

- Información adicional

En la parte II del presente documento se ofrecen ejemplos que ilustran la publicación de información. La información mínima que ha de publicarse se presenta en verde oscuro, y en verde claro se facilita una lista no exhaustiva de posible información adicional.

# PARTE II. EJEMPLO DE PUBLICACIÓN sobre los derechos de obtentor

En esta parte se ofrece un ejemplo de la posible presentación de una publicación.

La parte II se estructura del modo siguiente:

- Introducción

- Ejemplo de índice

- Ejemplos acerca de la información relativa a cada título del índice

## Introducción

La información relativa a las solicitudes de derechos de obtentor puede presentarse por orden alfabético de los géneros y las especies vegetales pertinentes, enumerados por nombre botánico; los ejemplos de la parte II del presente documento se estructuran de ese modo. Asimismo, los miembros de la Unión pueden proporcionar hiperenlaces al contenido del elemento elegido.

La UPOV ha establecido un sistema de códigos para solucionar los problemas de los sinónimos de los taxones vegetales. Esto se hace mediante la atribución a cada taxón de un código según el sistema de códigos de la UPOV (“código UPOV”); a los sinónimos de los mismos taxones vegetales se les atribuye el mismo código UPOV.

La orientación acerca del sistema de códigos de la UPOV puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.upov.int/genie/resources/pdfs/upov_code_system_es.pdf;jsessionid=C6D70B24B0B4CF3EBC4657FD30CAF98F>.

Con objeto de facilitar la presentación de solicitudes, la UPOV ha desarrollado UPOV PRISMA, la herramienta de solicitud de derechos de obtentor que permite a los solicitantes transmitir los datos de sus solicitudes a los miembros de la Unión participantes a través del sitio web de la UPOV (UPOV PRISMA está disponible en <http://www.upov.int/upovprisma/es/index.html>). A las solicitudes presentadas por medio de UPOV PRISMA se les asigna un número internacional de referencia (IRN), que los miembros pertinentes de la Unión pueden incluir en sus publicaciones.

La información sobre las denominaciones propuestas se publica normalmente junto con la información relativa a las nuevas solicitudes de derechos de obtentor. Puede ocurrir que en el momento de la presentación o de la publicación de la solicitud, el obtentor no esté en condiciones de proponer una denominación. En tales casos, el obtentor puede facilitar una “referencia del obtentor” y la solicitud se publicará con dicha referencia. Cuando esté disponible la denominación propuesta, esta deberá publicarse en una sección dedicada a denominaciones.

## Ejemplo de índice

**PUBLICACIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE OBTENTOR N.º X – Mes y año**

ÍNDICE

Solicitudes de derechos de obtentor

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Denominaciones de variedad propuestas o referencias del obtentor

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Derechos de obtentor concedidos y denominaciones aprobadas

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Retirada o rechazo de solicitudes de derechos de obtentor

**Solicitudes retiradas**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Solicitudes rechazadas**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Cuestiones que se plantean tras la concesión de los derechos de obtentor

**Nulidad de los derechos de obtentor**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Caducidad de los derechos de obtentor**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Renuncia a los derechos de obtentor**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Vencimiento de la duración de los derechos de obtentor**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Cambios

Cambios en las denominaciones de variedades

**Cambios en las denominaciones de variedad propuestas**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Propuestas de cambio de las denominaciones de variedad aprobadas**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Aprobación de nuevas denominaciones de variedades protegidas**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

Cambios relativos a los solicitantes, los titulares de derechos de obtentor o sus representantes

**Cambios relativos a los solicitantes o sus representantes**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

**Cambios relativos a los titulares de derechos de obtentor o sus representantes**

[enumeración por nombre botánico o nombre común]

## Ejemplos acerca de la información relativa a cada título del índice

Solicitudes de derechos de obtentor

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

| Número de solicitud | Número internacional de referencia[[1]](#footnote-2) | Solicitante[[2]](#footnote-3) | Fecha de presentación[[3]](#footnote-4) | Denominación propuesta | Referencia del obtentor | Prioridad: Estado u organización[[4]](#footnote-5) y fecha | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del solicitante)2 | Representante/ agente/ mandatario[[5]](#footnote-6) | Descripciones de variedades y fotografías |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C12 |  | **Rosier et Cie**  Rue Berri, Montreal  CA | 12.03.2018 | Queen |  | FR 2018‑01-20 | Karl Züchter  Mattenhofstr., Berna CH |  |  |
| C 14 | XU\_302018000000112 | **Emma Janssens**  Rue de Stassart, Bruselas BE | 17.03.2018 | Marquise |  | FR 2018‑01-20 |  |  |  |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Fecha de presentación | Denominación propuesta | Referencia del obtentor | Prioridad: Estado u organización y fecha | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del solicitante) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| E 250 | XU\_30201800000057 | **John Smith**  London Street, Cambridge  UK | 25.03.2018 |  | T 33 |  | J Müller  Rathausstrasse, Hanover DE | Jim Proxy  Watermaalpad Amsterdam NL |  |
| E 253 |  | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi KE | 29.03.2018 | Klima |  | TZ 2018‑01‑24 |  |  |  |

Denominaciones de variedad propuestas

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Denominación propuesta | Fecha de presentación | Referencia del obtentor | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del solicitante) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| C12 |  | **Rosier et Cie**  Rue Berri, Montreal  CA | Queen | 12.03.2018 |  | Karl Züchter  Mattenhofstr., Berna CH |  |  |
| C13 |  | **Rosa García**  Av. Villaran, Lima PE | Rio Rita | 15.03.2018 |  |  |  |  |
| C 14 | XU\_302018000000112 | **Emma Janssens**  Rue de Stassart, Bruselas BE | Marquise | 17.03.2018 |  |  |  |  |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Denominación propuesta | Fecha de presentación | Referencia del obtentor | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del solicitante) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| E 250 | XU\_30201800000057 | **John Smith**  London Street, Cambridge UK | Tatu | 25.03.2018 | T 33 | J Müller  Rathausstrasse, Hanover DE | Jim Proxy  Watermaalpad, Amsterdam NL |  |
| E 253 |  | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi KE | Klima | 29.03.2018 |  |  |  |  |

Derechos de obtentor concedidos y denominaciones aprobadas

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Número de la concesión del derecho de obtentor | Titular del derecho de obtentor | Fecha de presentación | Denominación de la variedad aprobada | Fecha de concesión | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del titular del derecho de obtentor) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| C 12 |  | 110 | **Karl Züchter**  Mattenhofstr., Berna CH | 12.03.2018 | Queen | 15.07.2019 |  | Olle Ombud  Bygatan, Solna SE |  |
| C 14 | XU\_302018000000112 | 112 | **Emma Janssens**  Rue de Stassart, Bruselas BE | 17.03.2018 | Baronne | 20.07.2019 |  |  |  |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Número de la concesión del derecho de obtentor | Titular del derecho de obtentor | Fecha de presentación | Denominación de la variedad aprobada | Fecha de concesión | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del titular del derecho de obtentor) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| E 250 | XU\_30201800000057 | 100 | **John Smith**  London Street, Cambridge UK | 25.03.2018 | Tatu | 15.07.2020 | J Müller  Rathausstrasse, Hanover DE | Jim Proxy  Watermaalpad, Amsterdam NL |  |
| E 253 |  | 103 | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi KE | 29.03.2018 | Klim | 29.07.2020 |  |  |  |

Retirada o rechazo de solicitudes de derechos de obtentor

**Solicitudes retiradas**

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Fecha de presentación | Referencia del obtentor | Denominación propuesta | Fecha de retirada |
| C 13 |  | **Rosa García**  Av. Villaran, Lima PE | 15.03.2018 |  | Rio Rita | 21.05.2018 |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Fecha de presentación | Referencia del obtentor | Denominación propuesta | Fecha de retirada |
| E 251 |  | **Xiaoming Wang**  Chao Yang Street, Beijing  CN | 27.03.2018 |  | JINGMAI110 | 29.05.2018 |

**Solicitudes rechazadas**

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Fecha de presentación | Referencia del obtentor | Denominación propuesta | Fecha de denegación |
| E 253 |  | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi KE | 29.03.2018 |  | Klima | 15.06.2018 |

**Extinción de los derechos de obtentor**

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de la concesión del derecho de obtentor | Número internacional de referencia | Fecha de concesión | Titular del derecho de obtentor | Denominación de la variedad aprobada | Fecha de extinción | Causa de la extinción |
| 110 |  | 15.07.2019 | **Karl Züchter**  Mattenhofstr., Berna CH | Queen | 28.10.2024 | Renuncia |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de la concesión del derecho de obtentor | Número internacional de referencia | Fecha de concesión | Titular del derecho de obtentor | Denominación de la variedad aprobada | Fecha de extinción | Causa de la extinción |
| 100 | XU\_30201800000057 | 15.07.2020 | **John Smith**  London Street, Cambridge UK | Tatu | 25.09.2030 | Caducidad |

Cambios en las denominaciones de variedades

**Cambios en las denominaciones de variedad propuestas**

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Denominación de la variedad | Propuesta de nueva denominación de la variedad | Fecha de la propuesta | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del titular del derecho de obtentor) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| C 14 | XU\_302018000000112 | **Emma Janssens**  Rue de Stassart, Bruselas BE | Marquise | Baronne | 25.07.2018 |  |  |  |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Solicitante | Denominación de la variedad | Propuesta de nueva denominación de la variedad | Fecha de la propuesta | Persona que ha creado o descubierto y puesto a punto la variedad (si es diferente del titular del derecho de obtentor) | Representante/ agente/ mandatario | Descripciones de variedades y fotografías |
| E 253 | XU\_30201800000057 | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi KE | Klima | Klim | 29.07.2018 |  | Martin Lopez  Calle Sabal, Madrid ES |  |

**Propuestas de cambio de las denominaciones de variedades protegidas**

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de la concesión del derecho de obtentor | Número internacional de referencia | Fecha de concesión | Titular del derecho de obtentor | Denominación de la variedad | Propuesta de nueva denominación de la variedad | Fecha de la propuesta | Descripciones de variedades y fotografías |
| 100 | XU\_30201800000057 | 15.07.2020 | **John Smith**  London Street, Cambridge UK | Tatu | Jupiter | 26.10.2030 |  |

**Aprobación de nuevas denominaciones de variedades protegidas**

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de la concesión del derecho de obtentor | Número internacional de referencia | Fecha de concesión | Titular del derecho de obtentor | Denominación anterior de la variedad | Nueva denominación de la variedad | Fecha de aprobación | Descripciones de variedades y fotografías |
| 100 | XU\_30201800000057 | 15.07.2020 | **John Smith**  London Street, Cambridge UK | Tatu | Jupiter | 28.11.2030 |  |

Cambios relativos a los solicitantes, los titulares de derechos de obtentor o sus representantes

**Cambios relativos a los solicitantes o sus representantes**

Crisantemo

*Chrysanthemum L.* (Código UPOV:CHRYS)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Referencia del obtentor | Denominación propuesta | Solicitante anterior | Nuevo solicitante | Anterior representante/ agente/ mandatario | Nuevo representante/ agente/ mandatario | Fecha del cambio | Fecha de presentación | Descripciones de variedades y fotografías |
| C 12 |  |  | Queen | **Rosier et Cie**  Rue Berri, Montreal,  CA | **Karl Züchter**  Mattenhofstr., Berna, CH |  | Olle Ombud  Bygatan, Solna, SE | 21.07.2018 | 12.03.2018 |  |

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de solicitud | Número internacional de referencia | Referencia del obtentor | Denominación propuesta | Solicitante anterior | Nuevo solicitante | Anterior representante/ agente/ mandatario | Nuevo representante/ agente/ mandatario | Fecha del cambio | Fecha de presentación | Descripciones de variedades y fotografías |
| E 253 | XU\_30201800000057 |  | Klima | **Jackson Breeder**  Riara Rd., Nairobi, KE |  | Ninguno | Martin Lopez  Calle Sabal, Madrid, ES | 22.07.2018 | 29.03.2018 |  |

**Cambios relativos a los titulares de derechos de obtentor o sus representantes**

Trigo

*Triticum aestivum L. emend. Fiori et Paol.* (Código UPOV:TRITI\_AES)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Número de la concesión del derecho de obtentor | Número internacional de referencia | Fecha de concesión | Denominación de la variedad | Anterior titular del derecho de obtentor | Nuevo titular del derecho de obtentor | Anterior representante/ agente/ mandatario | Nuevo representante/ agente/ mandatario | Fecha del cambio | Descripciones de variedades y fotografías |
| 100 |  | 15.07.2020 | Jupiter | **John Smith**  London Street, Cambridge, UK | **J Müller**  Rathausstrasse, Hanover, DE | Jim Proxy  Watermaalpad Amsterdam NL |  | 11.01.2031 |  |

[Fin del Anexo y del documento]

1. El número internacional de referencia (IRN) es un identificador asignado por la herramienta de solicitud de derechos de obtentor UPOV PRISMA. Se rige por la norma ST.13 de la OMPI para la numeración de solicitudes. Cuando se presente una solicitud de protección de una misma variedad ante distintos miembros de la Unión, se asignará el mismo IRN a todas las solicitudes correspondientes (véase <http://www.wipo.int/export/sites/www/standards/es/pdf/03-13-01.pdf>). [↑](#footnote-ref-2)
2. La dirección deberá ser lo más completa posible para garantizar la entrega por servicio postal. Es facultativo indicar el (los) número(s) de teléfono y la(s) dirección(es) de correo electrónico. [↑](#footnote-ref-3)
3. El formato de las fechas deberá ajustarse a la norma ST.2 de la OMPI (véase <http://www.wipo.int/export/sites/www/standards/es/pdf/03-02-01.pdf>). [↑](#footnote-ref-4)
4. Los códigos de los Estados y las organizaciones deberán ajustarse a la norma ST.3 de la OMPI (véase <http://www.wipo.int/export/sites/www/standards/es/pdf/03-03-01.pdf>). [↑](#footnote-ref-5)
5. Se facilita la dirección de los representantes, agentes o mandatarios porque, respecto a determinados anuncios, para un usuario de la publicación puede ser más cómodo comunicarse con el representante, agente o mandatario que con el solicitante, en particular si el solicitante reside en otro Estado. La dirección deberá ser lo más completa posible para garantizar la entrega por servicio postal. Es facultativo indicar el (los) número(s) de teléfono y la(s) dirección(es) de correo electrónico. [↑](#footnote-ref-6)